

Para lidar com o novo tipo de influenza

Para as pessoas interessadas em tomar a vacina contra o novo tipo de influenza

1. A vacinação, que será realizada em meados de novembro, se destina às mulheres grávidas e portadores de determinadas doenças.
2. As gestantes e portadores de doença que desejarem tomar a vacina em meados de novembro devem fazer a reserva com seu médico ou em uma instituição médica para vacinação.
3. Em relação aos portadores de doença, consulte seu médico para verificar se enquadra na categoria de prioritários.
4. Número de doses: em princípio, 2 doses.
5. Taxa: 6.150 ienes (1ª dose: 3.600 ienes, 2ª dose: 2.550 ienes (*))

Caso receba a 2ª dose em uma outra instituição médica, o valor a ser pago será de 3.600 ienes, uma vez que há necessidade de se confirmar as condições básicas de saúde.

-Informamos também que, dependendo do número de pessoas interessadas, o período de vacinação poderá ser adiado para depois de meados de novembro.

Instituições médicas em que poderá tomar a vacina contra o novo tipo de influenza

1. Se a clínica ou hospital de seu médico estiver incluído na lista (PDF) de instituições médicas credenciadas, (faça a reserva e) tome a vacina nesta instituição.
2. Se a clínica ou hospital de seu médico não estiver na lista, (faça a reserva e) tome a vacina em uma das instituições médicas da lista, assinaladas com um (círculo) na coluna “Outros”.

Lista de instituições médicas credenciadas
Itakiryoukikan1.pdf (31kbyte) (Somente em japonês)

Calendário de vacinação contra o novo tipo de influenza

Consulte o website da província de Ishikawa, no tópico “Vacinação contra novo tipo de influenza”. (Somente em japonês)

<http://www.pref.ishikawa.jp/kansen/menu/2009infulpage.htm#schedule>

Por ocasião da vacinação, traga um documento que possa comprovar que pertence à categoria de prioritários.

Prioritários	Documentos exigidos
Mulheres grávidas	Caderneta de Saúde Materno-Infantil
Portadores de determinadas doenças	Certificado de Prioridade na Vacinação (emitido por médico que trata da doença) * Não é necessário, se for tomada na clínica ou no hospital de seu médico.
Bebês com 1 ano de idade até estudantes do 3º ano de primário	Caderneta de Saúde Materno-Infantil ou Carteira de Seguro Nacional de Saúde
Pais ou responsáveis de bebês de até 1 ano de idade	Caderneta de Saúde Materno-Infantil, Carteira de Seguro Nacional de Saúde ou Registro de Residência
Pais ou responsáveis de pessoas que se enquadram na categoria de prioritários, mas impossibilitadas de receber a vacina por problemas físicos	Certificado de Prioridade na Vacinação (emitido por médico que trata da doença), Carteira de Seguro Nacional de Saúde ou Registro de Residência
Estudantes do 4º ano de primário até colegial ou pessoas que se enquadram nesta faixa etária	Carteira de Seguro Nacional de Saúde, Carteira de Estudante ou Registro de Residência
65 anos ou mais de idade	Carteira de Seguro Nacional de Saúde, Carteira de Habilitação ou Registro de Residência

[Balcão de Consultas sobre Vacinação]

Centro de Saúde da Cidade de Kanazawa, Departamento de Saúde da Comunidade
TEL: (076)234-1500

Centro de Saúde e Bem-Estar Social de Izumino
TEL: (076)242-1131

Centro de Saúde e Bem-Estar Social de Motomachi
TEL: (076)251-0200

Centro de Saúde e Bem-Estar Social de Eki-Nishi
TEL: (076)234-5103

Horário de atendimento: de segunda a sexta, das 8h30 às 17h15

Aceitamos fax em caso de deficientes auditivos e pessoas que têm problema de dicção

FAX: (076)234-5104

● **Para as pessoas que pretendem procurar instituições médicas em geral**

Para evitar o contágio, pedimos para seguir as observações abaixo em caso de apresentar sintomas como febre repentina, tosse e dor de garganta.

- Ligue previamente para a instituição médica, como a clínica que costuma ir, e receba a orientação do médico.
- Use a máscara cirúrgica ao consultar o médico.
- Avise a recepção caso apresente sintomas como febre e tosse.

Se for diagnosticado como novo tipo de influenza, solicitamos que fique de repouso em casa e não saia enquanto estiver sentindo sintomas da doença, a fim de evitar novas infecções. Somente os pacientes em estado grave serão internados.

● **Cuidados a serem tomados para evitar o contágio**

<No cotidiano>

- Tenha horas suficientes de sono, tendo em mente uma vida regrada.
- Faça 3 refeições por dia, levando em consideração dietas balanceadas.

<Cuidados na hora de tossir>

- Use corretamente uma máscara cirúrgica se estiver com problema de tosse ou espirro.
- Ao tossir ou espirrar, cubra a boca e o nariz com lenço, lenço de papel, braço ou manga da blusa, e evite virar o rosto para outra pessoa.
- Jogue fora o lenço de papel que foi utilizado para cobrir a boca e lave as mãos.

<Para sair de casa>

- Leve uma máscara cirúrgica para poder usá-la, se necessário.
- Após retornar da rua, lave sempre as mãos e faça gargarejo.

● **Cuidados que devem ser tomados em uma viagem por portadores de doença como asma.**

Continua o alastramento do novo tipo de influenza e inclusive há relatos, no país, de casos de infecção em massa de crianças com asma.

O risco de agravamento é maior para os portadores de doença como asma, caso haja contaminação pelo vírus da nova gripe. Consulte o site abaixo para casos de viagem. (Somente em japonês)

http://www4.city.kanazawa.lg.jp/23801/kansen/zensoku_ryokou.html

Pedimos à população que procure agir com calma, tomando como base as informações corretas.

Balcão de Atendimento Telefônico

Centro de Saúde da Cidade de Kanazawa, Departamento de Saúde da Comunidade

TEL: (076)234-1500

Horário de atendimento: de segunda a sexta, das 8h30 às 17h15 (Para casos de emergência, o atendimento é feito em tempo integral)

* Aceitamos fax em caso de deficientes auditivos ou pessoas que tiverem problema de dicção

FAX: (076)234-5104